

	Bulgarian
I am in one of the listed groups above, why do I have to wait?	Аз съм в една от изброените по-горе групи, защо трябва да чакам?
The COVID-19 vaccines will become available as they are approved for use and as each batch is manufactured.	Ваксините срещу КОВИД-19 ще бъдат достъпни след одобрението им за употреба и след производството на всяка една партида.
So every dose is needed to protect those at highest risk. You will be called in as soon as there is enough vaccine available.	Така че всяка доза е необходима за защитата на тези изложени на най-висок риск. Ще бъдете извикани веднага щом има достатъчно налична ваксина.
Some people who are housebound or live in a care home and who can't get to a local vaccination centre may have to wait for supply of the right type of vaccine. This is because only some vaccines can be transported between people's homes.	Някои хора, които не могат да излизат от къщи или живеят в домове за грижа не могат да отидат до местния център за ваксинация, може да се наложи да изчакат доставката на правилния вид ваксина. Причината е, че само някои ваксини могат да се пренасят между домовете.
Where can I get my COVID-19 vaccination?	Къде мога да получа ваксинацията си срещу КОВИД-19?
Vaccines will be offered in a range of settings. Some vaccination teams will visit people to offer the vaccine, for example in care homes, other people may have to go to the nearest centre. Because some of the vaccine has to be stored in a very low temperature freezer, you may not be able to get the vaccine in your normal GP surgery.	Ваксините ще бъдат предлагани на различни места. Някои ваксинационни екипи ще посещават хора, за да ги ваксинират, например в домовете за грижи, а други хора може да се наложи да отидат до най-близкия център. Тъй като някои от ваксините трябва да бъдат съхранявани при много ниски температури във фризер, може да не е възможно да получите ваксината в клиниката на личния си лекар.
What if the centre I am offered is not easy to get to?	Какво ще стане, ако не е лесно да се отиде до центъра, който ми е предложен?
Please try to attend the vaccination centre you are offered. If you cannot attend that centre you may have to wait to get the vaccine in a more convenient location.	Моля, опитайте се да отидете до центъра, който ви е предложен. Ако не можете да отидете до там, може да се наложи да изчакате да бъдете ваксинирани на по-удобно място.

Can I pay for a COVID-19 vaccine privately or at a pharmacy?	Мога ли да платя за ваксина срещу КОВИД-19 на частно или в аптека?
No, the COVID-19 vaccination is only available through the health service to eligible groups and it is a free vaccination.	Не, ваксинацията срещу КОВИД-19 е достъпна само чрез здравната служба. Тя е безплатна и се предлага на групи, отговарящи на определени условия.
Please read the product information leaflet for more details on your vaccine, including possible side effects, by searching Coronavirus Yellow Card. You can also report suspected side effects on the same website or by downloading the Yellow Card app. coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk	Моля, прочетете информационната листовка на продукта за повече подробности относно вашата ваксина, включително възможни странични ефекти. Може да намерите това като потърсите Coronavirus Yellow Card. Може също да съобщите за подозирани странични ефекти на същия уебсайт или като свалите приложението „Yellow Card“. coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk
Vaccination, helping to protect those most vulnerable.	Ваксинирането помага да се защитят най-уязвимите.
If you need more information on the COVID-19 vaccination please visit: www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine	Ако имате нужда от повече информация за ваксинацията срещу КОВИД-19, моля посетете: www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine
COVID-19 vaccination	Ваксинация срещу КОВИД-19
Why do I have to wait?	Защо трябва да чакам?
Information about COVID-19 vaccination supplies	Информация за доставките на ваксината срещу КОВИД-19
COVID-19 immunisation Protect yourself	Имунизация срещу КОВИД-19 Защитете се
People most at risk from the complications of COVID-19 are being offered the vaccine first.	Ваксината първо се предлага на хората изложени на най-висок риск от усложнения от КОВИД-19.
In Northern Ireland, the COVID-19 vaccines in use require two doses to provide longer lasting protection. They have been shown to be effective in clinical trials and have a good safety record.	Трябва да получите две дози от ваксината срещу КОВИД-19, която използваме в Северна Ирландия. По време на клинични изпитвания е доказано, че те са ефективни и имат добър профил на безопасност.
An independent group of experts has recommended that these vaccines are	Независима експертна група препоръчва тези ваксини да се

offered first to those at highest risk of catching the disease and of suffering serious complications or dying from COVID-19. This includes older adults in care homes and frontline health and social care workers.	предлагат първо на тези с най-висок риск от заразяване и от сериозни усложнения или смърт в следствие на КОВИД-19. Това включва възрастни хора в домове за грижа и здравни и социални работници от първа линия.
When more vaccine becomes available, the vaccines will be offered to other people at risk as soon as possible.	Когато станат достъпни повече ваксини, те ще бъдат предложени възможно най-скоро и на други хора в риск.
You should have the vaccine when it is offered if you are:	Трябва да се ваксинирате, когато ви се предложи, ако:
living in a care home for older adults	Живеете в старчески дом
working in a care home for older adults	Работите в старчески дом
a frontline health and social care worker	Сте здравен и социален работник от първа линия
Then the vaccine will also be offered in age order to:	След това ваксината ще се предлага по възраст на:
• those aged 80 years and over	• Тези на и над 80 години
• those aged 75 years and over	• Тези на и над 75 години
• those aged 70 years and over	• Тези на и над 70 години
• adults who are clinically extremely vulnerable (shielding)	• Клинично крайно уязвими хора (тези, които строго се изолират)
• those aged 65 years and over	• Тези на и над 65 години
• adults aged under 65 years with long-term clinical conditions (see list).	• Възрастни под 65 години с дългосрочни клинични заболявания (вижте списъка).
Those aged 50-64 will be offered it later.	На хората между 50 и 64 години ваксината ще бъде предложена по-късно.
Please wait your turn. If you are not in the groups above, you will have to wait for a COVID-19 vaccination until more supplies are available.	Моля, изчакайте вашия ред ако не сте в горните групи. Ще трябва да изчакате да се ваксинирате, когато има повече налични ваксини срещу КОВИД-19.
When more vaccine becomes available we will be offering it to more groups of the population.	Когато имаме повече ваксина, ще я предлагаме на повече групи от населението.
Long-term clinical conditions list:	Списък с дългосрочните клинични заболявания:
• a blood cancer (such as	• рак на кръвта (като левкемия,

leukaemia, lymphoma or myeloma)	лимфом или миелом)
• diabetes	• диабет
• dementia	• деменция
• a heart problem	• сърдечен проблем
• a chest complaint or breathing difficulties, including bronchitis, emphysema or severe asthma	• оплакване в гърдите или затруднено дишане, включително бронхит, емфизем или тежка астма
• a kidney disease	• бъбречно заболяване
• a liver disease	• чернодробно заболяване
• lowered immunity due to disease or treatment (such as HIV infection, steroid medication, chemotherapy or radiotherapy)	• понижен имунитет поради заболяване или лечение (като ХИВ инфекция, стероидни лекарства, химиотерапия или лъчетерапия)
• rheumatoid arthritis, lupus or psoriasis	• ревматоиден артрит, лупус или псориазис
• have had an organ transplant	• ако сте имали трансплантация на орган
• had a stroke or a transient ischaemic attack (TIA)	• ако сте имали инсулт или преходна исхемична атака
• a neurological or muscle wasting condition	• неврологично заболяване или мускулна дистрофия
• a severe or profound learning disability	• тежки или много тежки образователни увреждания
• a problem with your spleen, eg sickle cell disease, or you have had your spleen removed	• проблем с далака, напр. сърповидно-клетъчна болест, или са ви отстранили далака
• being seriously overweight (BMI of 40 and above)	• сериозно наднормено тегло (ИТМ от 40 и повече)
• severe mental illness.	• тежко психично заболяване.
At the same time the vaccine will also be offered to:	В същото време ваксината ще бъде предложено и на:
• adults who provide regular care for an elderly or disabled person	• възрастни, които предоставят редовни грижи за възрастни хора или хора с увреждания
• younger adults in long-stay nursing and residential settings	• младежи с дългосрочен престой в дом за резидентни или сестрински грижи.